

[Texte]

and commentaries that you are going to receive, will make recommendations to that aspect. It is very difficult for me to tell you exactly to what extent you should go; I think I am open to everything.

Mr. Boudria: So potentially we could have a registry system that has some information public and some other information that could be registered but not necessarily public?

Mr. Côté (Langelier): Yes.

Mr. Boudria: Well I would hope that would not be our conclusion; I would have some problem with that. However, I can see your concern with the protection of privacy and so forth.

I will ask just one or two more quick questions and then I will be done, Mr. Chairman. I am not going to ask you who the author of the report is, because it is obviously the Minister who personally wrote it. May I ask then if it would be possible for us to interview at this committee your main researcher who assisted you in the preparation of your report?

The Chairman: I asked the question at the outset of the meeting, and the Minister has already agreed to that.

Mr. Boudria: I thought the Minister had said he would provide the officials who had worked on the report. What I wanted to know was really the person who assisted you in the drafting of it; that person in particular is what I was asking.

Mr. Côté (Langelier): Mr. Boudria, this is a government of openness; we have no problem with that.

Mr. Boudria: That is so nice to hear. Is it possible for us...? I wanted to do this from the beginning, and I do not think I got around to doing it. Is it possible to put on the Order Paper what the cost was of having this document prepared? It is quite extensive. Just looking at the bibliography, I counted somewhere in the order of 98 different sources. Obviously there has been a certain amount of work done there in various jurisdictions, which in part gives me a problem with another topic of personally visiting some of those jurisdictions. However, has any individual from your department visited any of those jurisdictions or was all of this done over the phone, from libraries and so on? Just how were you assisted, if I can ask it that way?

• 1910

Mr. Côté (Langelier): Perhaps the deputy minister could give you a better answer.

Mr. Daniels: Mr. Chairman, the work was virtually all done in-house. We did have the services of one consultant for a short time, we did visit Washington, and there were a few phone calls to Australia...

Mr. Côté (Langelier): We do not need... [Inaudible—Editor]

[Traduction]

mandations en tenant compte des avis et des commentaires qu'il recevra sur cette question. Je ne saurais vous dire jusqu'où vous devriez aller; je suis ouvert à toutes les suggestions.

M. Boudria: Ainsi, nous pourrions mettre en place un système d'enregistrement en vertu duquel certains renseignements seraient enregistrés sans nécessairement être rendus publics?

M. Côté (Langelier): Oui.

M. Boudria: J'aurais souhaiter entendre le contraire puisque j'aurai du mal à accepter cela. Toutefois, je reconnais la validité des préoccupations que vous pouvez avoir en ce qui concerne la protection des renseignements personnels.

Je vais poser très rapidement encore une ou deux questions, monsieur le président, et après ce sera tout. Je ne vais pas vous demander qui est l'auteur du rapport puisque celui-ci a évidemment été rédigé par le ministre lui-même. Je vais donc vous demander s'il serait possible pour le Comité d'interroger l'attaché de recherche qui vous a secondé dans la préparation de votre rapport?

Le président: J'ai posé cette question au début de la réunion et le ministre a déjà accédé à cette requête.

M. Boudria: Je croyais avoir compris que le ministre mettrait à notre disposition les fonctionnaires qui ont travaillé à l'élaboration du rapport. Je voulais savoir qui avait aidé le ministre à rédiger le rapport, et c'est cette personne que j'aimerais rencontrer.

M. Côté (Langelier): Monsieur Boudria, notre gouvernement croit au principe de la transparence et nous n'avons donc aucune objection.

M. Boudria: Je suis heureux de vous l'entendre dire. Pourrions-nous...? Je voulais soulever cette question dès le début mais je n'y suis pas arrivé. Serait-il possible de faire paraître dans *le Feuilleton*, le coût de la préparation de ce document? Il est très complet. J'ai compté environ 98 sources différentes dans la bibliographie. De toute évidence, certaines recherches ont été effectuées dans divers pays et cela m'amène à m'interroger sur les visites personnelles qui ont pu être effectuées dans certains de ces pays. Un fonctionnaire de votre Ministère s'est-il rendu dans certains de ces pays ou toutes ses recherches ont-elles été effectuées au moyen du téléphone, de visites dans les bibliothèques, etc.? Comment avez-vous procédé?

M. Côté (Langelier): Le sous-ministre pourra sans doute vous donner une meilleure réponse.

M. Daniels: Monsieur le président, le travail a été fait essentiellement au Ministère. Nous avons retenu pendant une brève période les services d'un expert-conseil de l'extérieur, nous nous sommes rendus à Washington et nous avons fait quelques appels téléphoniques en Australie...

M. Côté (Langelier): Nous n'avons pas besoin... [Inaudible—Éditeur]